



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 February 2013
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Западная Сахара

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Доклад и добрые услуги Генерального секретаря	2
II. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности	8
III. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей	9



I. Доклад и добрые услуги Генерального секретаря

1. Во исполнение резолюции 66/86 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад по вопросу о Западной Сахаре (A/67/366). В докладе, который охватывает период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, рассматривается деятельность Генерального секретаря по оказанию добрых услуг.

2. Кроме того, в рассматриваемый период во исполнение резолюции 1979 (2011) Совета Безопасности Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2012/197).

3. В этой резолюции Генеральный секретарь выразил серьезную обеспокоенность по поводу увеличения числа нарушений действующих соглашений и призвал стороны соблюдать свои соответствующие обязательства. Совет подчеркнул важность улучшения положения в области прав человека в Западной Сахаре и тиндуфских лагерях и приветствовал создание Национального совета по правам человека в Марокко и осуществление программы усиления защиты беженцев, разработанной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Совет, рассмотрев доклад Генерального секретаря (S/2011/249), среди прочего, вновь подтвердил необходимость соблюдения в полном объеме военных соглашений в отношении прекращения огня и призвал стороны полностью выполнять эти соглашения. Далее Совет приветствовал приверженность сторон идее продолжения проведения мелкомасштабных, неофициальных обсуждений в процессе подготовки к пятому раунду переговоров и призвал стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление соответствующих резолюций. Совет призвал все стороны в полной мере сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) в ее деятельности и обеспечить безопасность, а также беспрепятственный и непосредственный доступ для сотрудников Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала при исполнении ими своего мандата в соответствии с существующими соглашениями. Совет обратил внимание сторон на идеи, изложенные в пункте 120 доклада Генерального секретаря. Совет постановил продлить срок действия мандата МООНРЗС до 30 апреля 2012 года.

4. Во исполнение той же резолюции Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад от 5 апреля 2012 года (S/2012/197). В этом докладе Генеральный секретарь сообщил Совету, что к концу трех раундов неофициальных переговоров, состоявшихся в период с марта 2011 года по март 2012 года, добиться какого-либо прогресса по основным вопросам, связанным с будущим статусом Западной Сахары и порядком самоопределения населения Западной Сахары, не удалось.

5. Генеральный секретарь указал, что седьмой раунд неофициальных переговоров прошел в Нью-Йорке с 5 по 7 июня 2011 года. В очередной раз стало очевидно, что ни одна из сторон не готова принять предложение другой стороны. Вместе с тем стороны впервые обменялись мнениями по вопросу о механизме самоопределения народа Западной Сахары. Восьмой раунд неофициаль-

ных встреч также прошел в Нью-Йорке с 19 по 21 июля 2011 года. И хотя никакого серьезного прорыва в вопросах существования не произошло, была достигнута договоренность о проведении в Женеве совещания на уровне экспертов по вопросу о природных ресурсах и о начале составления общей базы данных по имеющимся природным ресурсам и их освоению. Совещание прошло с 8 по 11 ноября 2011 года, и одним из председателей был Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре. По причине напряженных обсуждений и взаимных обвинений политического характера, обмен мнениями по техническим вопросам был ограничен.

6. Генеральный Секретарь доложил, что его Личный посланник хотел заручиться поддержкой Группы друзей Западной Сахары в отношении двух следующих идей: проведение консультаций с представителями всех групп населения Западной Сахары и диалога между ними, а также консультаций с авторитетными представителями стран Магриба по вопросу о Западной Сахаре. Члены Группы друзей активно поддержали эти две инициативы, однако Марокко и Народный фронт за освобождение Сигия эль-Хамра и Рио-де-Оро впоследствии высказали оговорки в этом плане.

7. Генеральный секретарь отметил, что девятый раунд неофициальных переговоров прошел в Нью-Йорке с 11 по 13 марта 2012 года. Стороны обсуждали цели переговорного процесса, и их позиции по этому вопросу резко разошлись. Состоялось обсуждение двух конкретных вопросов, которые были согласованы ранее. В связи с вопросом о разминировании стороны назначили координаторов в целях обеспечения координации и сотрудничества со Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Что касается природных ресурсов и окружающей среды, то они подтвердили свое намерение не только назначить координаторов для взаимодействия с Организацией Объединенных Наций, но и предоставить ей всю имеющуюся у них информацию о природных ресурсах и состоянии окружающей среды.

8. Что касается поддержания состояния прекращения огня, то Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности, что МООНРЗС зафиксировала 25 новых нарушений со стороны Королевской марокканской армии по сравнению со 126 нарушениями в течение предыдущего периода. Эти нарушения включали строительство новых зданий, размещение артиллерийских орудий более крупного калибра, установку антенной мачты и новой мобильной РЛС, и в общей сложности в период с 2005 года было зафиксировано 47 нарушений, касающихся размещения мобильных и стационарных РЛС. Миссия отметила в общей сложности 7 новых нарушений со стороны вооруженных сил Фронта ПОЛИСАРИО по сравнению с 12 такими нарушениями в предыдущем отчетном периоде. Нарушения были связаны, главным образом, с тем, что военнослужащие и техника Фронта ПОЛИСАРИО нарушали границу буферной полосы либо пересекали ее. Что касается давних нарушений со стороны сил Королевской марокканской армии, число таких нарушений увеличилось с восьми (по состоянию на предыдущий отчетный период) до девяти. Число нарушений, с давних пор числящихся за Фронтом ПОЛИСАРИО, уменьшилось с четырех до трех. За отчетный период обе стороны сократили число ограничений на свободу передвижения военных наблюдателей МООНРЗС.

9. Касаясь вопроса о разминировании, Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности, что в отчетный период к востоку от песчаного вала было уничтожено в общей сложности 8260 предметов на более чем 500 взрывоопасных участках. К востоку от вала находятся известные минные поля общей площадью свыше 300 кв. км. Точные масштабы минной опасности к западу от вала неизвестны.

10. Касаясь вопросов охраны и безопасности, Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности о том, что 23 октября 2011 года в Рабуни близ Тиндуфа были похищены три гуманитарных работника и что это первый случай похищения людей с момента учреждения МООНРЗС. Личный посланник и МООНРЗС незамедлительно приняли меры к обеспечению безопасности всех сотрудников в Тиндуфе и к востоку от вала.

11. Что касается деятельности в гуманитарной области, то Генеральный секретарь отметил, что УВКБ, Всемирная продовольственная программа (ВПП), Всемирная организация здравоохранения и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) продолжали обеспечивать защиту беженцев и оказывать им помощь в Западной Сахаре в лагерях, расположенных в районе Тиндуфа. Основными областями поддержки являлись распределение продовольствия и воды, санитарно-гигиеническое обслуживание, образование, транспорт и логистика, охрана здоровья, сельское хозяйство, жилье, защита и коммунально-бытовое обслуживание. ВПП продолжала ежемесячно предоставлять по 90 000 базовых продовольственных пайков и 35 000 дополнительных базовых продовольственных пайков наиболее уязвимым категориям беженцев, а УВКБ выделяло дополнительные продукты питания. Кроме того, каждый месяц оба учреждения совершали 45 выездов в различные пункты распределения продовольствия в целях наблюдения за распределением общей корзины продуктов питания.

12. Генеральный секретарь заявил, что в сфере здравоохранения ВПП и УВКБ при помощи своего партнера-исполнителя, Алжирской организации Красного Полумесяца, реализовали программу дополнительного питания для детей в возрасте до пяти лет, страдающих от недоедания средней степени тяжести, а также беременных и кормящих женщин во всех лагерях. УВКБ продолжало поддерживать программу общинного терапевтического центра и снабжало медицинские учреждения в Сахаре необходимыми расходными материалами. УВКБ инициировало экспериментальный проект, основное внимание в рамках которого уделялось ВИЧ/СПИДу и гепатиту. ЮНИСЕФ продолжал реализацию своей расширенной программы вакцинации, включая наращивание потенциала и обеспечение бесперебойного функционирования холодильной цепи для обеспечения защиты детей.

13. Генеральный секретарь отметил, что в сфере образования УВКБ оказывало помощь медицинскому училищу, в том числе посредством организации курсов обучения для медсестер и акушерок, материально-технического снабжения и предоставления учебных материалов. УВКБ продолжало поддерживать центры профессионального обучения в интересах женщин, молодежи и инвалидов. Оно провело реконструкцию шести школ в лагерях для размещения внезапно возвращающихся западносахарских учащихся из Ливии и организовало обучение учителей навыкам составления учебных программ и педагогике. За период

с 2008 года стипендии УВКБ получили 25 студентов. ЮНИСЕФ также снабжал образовательные учреждения школьными принадлежностями.

14. Что касается вопроса о мерах укрепления доверия, то Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что УВКБ продолжало осуществлять программу мер по укреплению доверия в целях поощрения контактов и связей между западносахарскими беженцами в лагерях, расположенных в районе Тиндуфа, и их семьями, находящимися на территории к западу от вала. Посещения членов семей и семинары по вопросам культуры оставались двумя основными направлениями работы согласно обновленному плану действий по укреплению доверия, который был согласован со сторонами в январе 2012 года. Участники программы мер по укреплению доверия столкнулись с непредвиденными трудностями после случая с похищением сотрудников в Рабуни. УВКБ приостановило поездки в лагерь беженцев и отложило авиарейсы по линии семейных посещений, запланированные на период с 28 октября по 4 ноября. Посещения членов семей возобновились 14 ноября. Для упрощения предусмотренного существующей программой порядка воздушных перевозок родственников УВКБ провело в период с 11 июля по 11 октября массовые проверки членов семей, зарегистрированных в рамках программы мер по укреплению доверия. В общей сложности проверке подверглись 6651 человек.

15. Генеральный секретарь отметил, что благодаря активным усилиям его Личного посланника и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев УВКБ председательствовало на заседании в Женеве 24 и 25 января 2012 года. Участники решили, что УВКБ произведет оценку возможных вариантов применения новых информационных технологий для содействия налаживанию связей между семьями. Они также подтвердили важное значение программы мер по укреплению доверия и необходимость изыскания путей и средств максимального расширения связей между семьями, разобщенными ввиду конфликта на протяжении вот уже 36 лет.

16. На том же совещании по мерам укрепления доверия стороны договорились сохранять вариант автотранспортных перевозок как возможность увеличения числа участников программы, но на время приостановить его действие. Пока же было принято решение об изыскании более вместительного воздушного судна на 150 пассажиро-мест, что потенциально позволит увеличить число участников программы посещения родственников до 6000 человек в год. 12–16 сентября 2011 года УВКБ провело на Мадейре, Португалия, семинар по вопросам культуры, традиционному наследии и практике народов, говорящих на хасании. В его работе приняло участие 34 человека, приглашенных в равных долях из Территории и из тиндуфских лагерей в Алжире.

17. Что касается вопроса о правах человека, то Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что Фронт ПОЛИСАРИО продолжал призывать к защите прав человека жителей Западной Сахары и созданию механизма независимого мониторинга в Территории. Правительство Марокко предоставило Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) информацию о принятых им мерах по урегулированию положения в области прав человека в Западной Сахаре. 14 апреля 2011 года Апелляционный суд Касабланки условно-досрочно освободил западносахарских активистов Али Салема Тамека, Брахима Дахане и Ахмеда Насири после их 18-месячного содержания в следственном изоляторе.

Согласно информации, полученной УВКПЧ, дела порядка 120 жителей Западной Сахары, включая женщин, разбирались в Апелляционном суде Эль-Аюна по ряду обвинений, в том числе обвинений в насилии против государственных служащих. В ноябре 2011 года при рассмотрении четвертого периодического доклада Марокко Комитет против пыток выразил озабоченность по поводу утверждений о чрезмерном применении силы сотрудниками марокканских правоохранительных органов и служб безопасности. Генеральный секретарь сообщил Совету о том, что на данном этапе еще рано оценивать все воздействие механизмов мониторинга Совета по правам человека.

18. В соответствии с резолюцией 1979 (2011) Совета Безопасности Генеральный секретарь изучил существующие вызовы, мешающие работе МООНРЗС, с учетом развития ситуации на местах. Такие вызовы можно подразделить на следующие три категории: мандат, военная и оперативно-функциональная гражданская деятельность и положение в плане безопасности.

19. Что касается мандата Миссии, то основная цель создания МООНРЗС заключалась в организации референдума по вопросу о самоопределении Западной Сахары и в наблюдении за его проведением, а также — в качестве вспомогательной функции — в осуществлении наблюдения за прекращением огня сторонами и сохранении существующего статус-кво в военной области. Пробуксовка политического процесса означает, что МООНРЗС не смогла провести референдум или продолжить организацию подготовки к переходному процессу. Поэтому мандат МООНРЗС фактически сводился к мониторингу прекращения огня, и с учетом того, что изначальный мандат предусматривал проведение в кратчайшие сроки референдума, указания Совета Безопасности относительно наблюдения за прекращением огня носили общий характер. Вследствие противоречивых друг другу толкований мандата Миссии сформировался подход к самой Миссии, который со временем привел к подрыву ее авторитета и ослаблению ее функций и привел к отклонениям от стандартной практики в области поддержания мира.

20. Генеральный секретарь отметил, что трудности, испытываемые МООНРЗС в военной и оперативно-функциональной гражданской деятельности, связаны также с отступлениями от общепринятых миротворческих принципов, норм и практики. Отслеживание положения в военной области и передача сведений о нарушениях осложняются отсутствием четких условий прекращения огня и полномочий у Миссии на предотвращение случаев нарушения или ликвидации их последствий. Военное соглашение № 1 регулировало положения о военной части, строительстве новых оборонительных сооружений и развертывании в закрытых зонах, прилегающих к валу, в целях сохранения статус-кво по состоянию на 1991 год. Ни одна из сторон полностью соглашение не соблюдает. Эти факторы подрывают способность Миссии отслеживать положение на местах и сообразно докладывать о нем, а также отстаивать дух и букву соглашения о прекращении огня и других военных договоренностей и сохранять эффект сдерживания благодаря международному присутствию Организации Объединенных Наций.

21. Генеральный секретарь отметил, что МООНРЗС отвечает за мониторинг, оценку и представление отчетов о развитии событий на местах, влияющих на положение в Территории или связанных с ним, поддержание режима прекращения огня, политических условий и обстановки в плане безопасности, сказыва-

вающихся на мирном процессе, который возглавляет его Личный посланник. К востоку от вала проблема, все более сказывающаяся на оперативной деятельности, связана с обеспечением безопасности персонала МООНРЗС. По сообщениям безопасности военных наблюдателей МООНРЗС Фронт ПОЛИСАРИО рекомендовал МООНРЗС ограничить перемещения после происшедшего в октябре 2011 года инцидента с похищением людей в районе Тиндуфа. МООНРЗС и Фронт ПОЛИСАРИО приняли дополнительные меры по обеспечению безопасности, хотя может потребоваться нечто большее в зависимости от дальнейшего развития событий и серьезности последствий для положения в области безопасности. Обе стороны гарантировали МООНРЗС свободу передвижения и доступ к участникам процесса при условии, что силам сторон будет предоставлен аналогичный режим — в отношении как Фронта ПОЛИСАРИО, так и Марокко — в рамках сложившейся практики. Сформировавшаяся практика лежит в основе проблем, с которыми сталкивается МООНРЗС в своей деятельности. МООНРЗС становится все сложнее выполнять функции, предусмотренные ее мандатом.

22. В своих замечаниях и рекомендациях Генеральный секретарь указал на то, что в течение отчетного периода было подтверждено, что стороны по-прежнему проявляют политическую волю к проведению встреч, но не готовы в данный момент приступить к предметным переговорам в целях выполнения неоднократно сформулированной в резолюциях Совета Безопасности следующей задачи: «достижение справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары».

23. Генеральный секретарь отметил, что его Личный посланник будет действовать по сложившейся схеме, в том числе продолжать принимать меры, о которых говорилось в пункте 120 его предыдущего доклада (S/2011/249). Личный посланник будет также рекомендовать сторонам содействовать осуществлению поездок дипломатов, представителей законодательных органов, журналистов и других субъектов, с тем чтобы международное сообщество могло лучше понять мнение тех, кто непосредственно затронут этим конфликтом.

24. Генеральный секретарь отметил, что для урегулирования конфликта в более широком контексте важно также заниматься решением проблем в области прав человека. Ответственность за обеспечение защиты прав человека несут все стороны. Несмотря на предпринимаемые в этих целях меры, по-прежнему возникают вопросы в связи с реализацией прав народа Западной Сахары, что свидетельствует о сохраняющихся в этой области проблемах.

25. Генеральный секретарь приветствовал планы по расширению возможностей посещения родственниками членов своих семей, призванные увеличить число охваченных соответствующей программой беженцев и членов их семей, и отметил успешное проведение семинара, посвященного культуре сахарских стран и народов, а также решимость сторон продолжать конструктивное сотрудничество с УВКБ в целях смягчения последствий конфликта, приводящих к разьединению людей. Он отметил прогресс в деле обезвреживания противопехотных мин и взрывоопасных боеприпасов и сокращение числа случаев подрыва на минах за период, прошедший после опубликования его предыдущего доклада, а также позитивную встречу и конструктивные обсуждения, проведенные каждой из сторон по обе стороны от вала со Службой Организации

Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием.

26. Генеральный секретарь отметил, что способность Миссии в полной мере отслеживать обстановку в Территории и оценивать ее, а также осуществлять взаимодействие со всем спектром участвующих сторон имеет исключительно важное значение, и выразил озабоченность по поводу сообщений о постепенно усиливающейся напряженности на уровне общин в западной части Территории и ухудшения положения в плане безопасности в регионе. Далее он отметил, что перечисленные в его докладе проблемы свидетельствуют о том, что МООНРЗС не в состоянии ни осуществлять свои функции по миротворческому мониторингу, наблюдению и предоставлению отчетности в полном объеме, ни воспользоваться полномочиями, с тем чтобы самостоятельно предотвратить подрыв своей способности выполнять свой мандат. Он стремился заручиться поддержкой Совета Безопасности в деле сохранения миротворческого инструмента, поскольку он был предназначен для достижения следующих трех чрезвычайно важных целей: а) выполнение функции по обеспечению стабильности в случае сохранения политического тупика; б) выполнение функции механизма для содействия осуществлению всех резолюций Совета Безопасности в отношении мандата МООНРЗС; и с) предоставление Секретариату, Совету и международному сообществу объективной информации об обстановке на местах.

27. Генеральный секретарь заявил о том, что он убежден в том, что присутствие МООНРЗС как гаранта стабильности прекращения огня и проявления приверженности международного сообщества достичь урегулирования конфликта по-прежнему является актуальным. В этом контексте и с учетом продолжающихся усилий Личного посланника он рекомендовал Совету Безопасности продлить мандат МООНРЗС еще на 12 месяцев до 30 апреля 2013 года.

II. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности

28. Рассмотрев доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2012/197), 24 апреля 2012 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 2044 (2012), в которой он, в частности, вновь подтвердил необходимость соблюдения в полном объеме военных соглашений, призвал все стороны в полной мере сотрудничать с МООНРЗС в ее деятельности и обеспечить безопасность, а также беспрепятственный и непосредственный доступ для сотрудников Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала при исполнении ими своего мандата, призвал стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, и продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и добросовестно, в частности продолжив обсуждение идей, изложенных в пункте 120 доклада Генерального секретаря (S/2011/249), в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и отметил роль и обязанности сторон в этой связи. Совет постановил продлить срок действия мандата МООНРЗС до 30 апреля 2013 года.

III. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей

29. В ходе общих прений на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи ряд представителей в своих заявлениях упомянули вопрос о Западной Сахаре. В ходе прений 9 и 11 октября 2012 года Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) заслушал выступления 61 петиционера по вопросу о Западной Сахаре (см. A/C.4/67/SR.3–5). 8, 11 и 12 октября 2012 года некоторые государства-члены затронули, среди прочего, вопрос о Западной Сахаре. Некоторые из них решительно высказались в поддержку права сахарского народа на самоопределение, вновь заявили о своей поддержке соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, усилий Генерального секретаря и его Личного посланника по вопросу о Западной Сахаре и особо подчеркнули важность расширения мандата МООНРЗС с целью включения в него компонента прав человека. Другие высказали мнение, что предложенный Марокко план создания автономии является реалистичным и жизнеспособным вариантом и мог бы обеспечить наилучшие перспективы достижения взаимоприемлемого решения по этому вопросу (см. A/C.4/67/SR.2, 5 и 6).

30. На своем 7-м заседании 15 октября 2012 года Комитет принял без голосования представленный Председателем проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Западной Сахаре» (A/C.4/67/L.4). После принятия этого проекта резолюции наблюдатель от Европейского союза сделала заявление, в котором она приветствовала принятую на основе консенсуса резолюцию и подтвердила полную поддержку Союза усилий Генерального секретаря по достижению справедливого, долговременного и взаимоприемлемого решения спора.

31. 18 декабря 2012 года Генеральная Ассамблея приняла проект резолюции без голосования в качестве резолюции 67/129. В этой резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, приветствовала обязательство сторон продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу; приветствовала продолжающиеся между сторонами переговоры; просила Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу; и предложила Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.